

元培醫事科技大學住宿生長期不參加晚點名申請單

Yuanpei University of Medical Technology Application Form for Long-Term
Exemption from Evening Roll Call/ Đơn xin miễn tham gia điểm danh buổi tối dài
hạn dành cho sinh viên ở ký túc xá

宿舍/dormitory/Kí túc xá : _____ 房號/Room number/Số phòng : _____

系(所)/Department /Khoa : _____ 年級/Grade/ Năm thứ : _____

班級/Class/Tên lớp : _____ 學號/Room number/Số phòng : _____

姓名/Full name/Họ và tên : _____

申請原因/ Reason for application/ Lý do làm đơn : _____

於 _____ 年 _____ 月 _____ 日起至 _____ 年 _____ 月 _____ 日止, 晚間申請不參加宿舍晚點名, 並於
夜間返宿時填寫返宿登記表, 回報個人安全。

From _____ / _____ / _____ to _____ / _____ / _____, Please apply to be exempt from dormitory roll call
in the evening and fill out a return-to-dormitory registration form upon returning to the dormitory at
night to report your personal safety.

Từ ngày _____ / _____ / _____ đến ngày _____ / _____ / _____, tôi xin phép về muộn, vắng mặt điểm
danh buổi tối và sẽ trở về ký túc sau giờ điểm danh đồng thời ghi chép đầy đủ vào phiếu ghi chép
thời gian về ký túc xá để báo cáo tình hình an toàn của bản thân.

本申請單經家長同意, 特此證明, 若有違反校規之情事, 願受相關處分。

This application form is made with the consent of the parents, and serves as proof that the parents
are willing to accept the relevant disciplinary action should any violation of school rules be
committed.//

Sau khi được phụ huynh đồng ý với đơn đăng ký này, tôi xin xác nhận và cam kết rằng nếu có bất
kỳ hành vi nào vi phạm nội quy của nhà trường, tôi xin chấp nhận các hình thức xử lý kỷ luật có
liên quan.

家長意見/Parents' Comments /Ý kiến của phụ huynh : _____

家長簽章(國際處老師)/ Parent's signature (OIA Teacher)/ Chữ ký của phụ huynh (Giáo viên

Phòng Quan hệ Quốc tế) : _____

緊急聯絡人/ Emergency Contact/Người liên hệ khẩn cấp : _____

緊急聯絡人電話/ Emergency contact number/Số điện thoại liên hệ khẩn cấp : _____

宿舍教官/ Dormitory instructors/Giáo quan ký túc : _____

中華民國 _____ 年 Year Năm _____ 月 Month Tháng _____ 日 Day Ngày

1. 填寫本申請單, 視同家長已同意學生晚歸, 提醒同學深夜問題多, 請留意晚歸之安全。
2. 返宿時請確實填寫返宿登記表, 若晚歸時干擾其他住宿生屬實者或多次未依規定填寫返宿登記表, 宿舍管理人員可取消本案申請。
3. 填寫本申請單辦理長期不參加晚點名時, 視同您已同意本校蒐集、處理、利用您的個人資料; 本表蒐集之個人資料, 僅限於特定目的使用, 非經當事人同意, 絕不轉做其他用途, 並遵循本校資料保存與安全控管規定辦理。相關之告知事項請參閱本校網站